



SL 2-A12  
SL 2-A22

Български



# **SL 2-A12**

# **SL 2-A22**

**Оригинално Ръководство за експлоатация**



## 1 Данни за документацията

### 1.1 Към настоящата документация

- Преди въвеждане в експлоатация прочетете настоящата документация. Това е предпоставка за безопасна работа и безаварийна употреба.
- Съблюдавайте указанията за безопасност и предупреждение в настоящата документация и върху продукта.
- Съхранявайте Ръководството за експлоатация винаги заедно с продукта и предавайте продукта на други лица само заедно с настоящото ръководство.

### 1.2 Условни обозначения

#### 1.2.1 Предупредителни указания

Предупредителните указания предупреждават за опасност в зоната около продукта. Използват се следните сигнални думи:

#### **ОПАСНОСТ**

##### **ОПАСНОСТ !**

- ▶ Отнася се за непосредствена опасност от заплахата, която води до тежки телесни наранявания или смърт.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !**

- ▶ Отнася се за възможна опасност от заплахата, която може да доведе до тежки телесни наранявания или смърт.





#### **ПРЕДПАЗЛИВОСТ**

##### **ПРЕДПАЗЛИВОСТ !**

- ▶ Отнася се за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни наранявания или материални щети.

#### 1.2.2 Символи в документацията

В настоящата документация се използват следните символи:

	Преди употреба прочетете Ръководството за експлоатация
	Препоръки при употреба и друга полезна информация
	Боравене с рециклируеми материали
	Не изхвърляйте електроуреди и акумулатори в битовите отпадъци

#### 1.2.3 Символи във фигурите

Във фигурите се използват следните символи:

2	Тези числа преpraщат към съответната фигура в началото на настоящото ръководство
3	Номерацията възпроизвежда последователното изпълнение на работните стъпки в изображението и може да се различава от работните стъпки в текста
11	Позиционните номера се използват във фигурата <b>Преглед</b> и преpraщат към номерата на легендата в Раздел <b>Преглед на продукта</b>
👁!	Този знак трябва да предизвика Вашето специално внимание при работа с продукта.

### 1.3 Информация за продукта

**HILTI** Продуктите са предназначени за професионални потребители и могат да бъдат обслужвани, поддържани в изправност и ремонтирани само от оторизиран компетентен персонал. Този персонал трябва да бъде специално инструктиран за възможните опасности. Продуктът и неговите приспособления могат да бъдат опасни, ако бъдат експлоатирани неправомерно от неквалифициран персонал или ако бъдат използвани не по предназначение.

Обозначението на типа и серийният номер са отбелязани върху типовата табелка.

- ▶ Пренесете серийния номер в представената по-долу таблица. Вие се нуждаете от данните за продукта, когато се обръщате с въпроси към нашето представителство или сервизен отдел.

#### Данни за продукта

Акумулаторна лампа	SL2-A12   SL2-A22
Поколение	01
Сериен №	

### 1.4 Декларация за съответствие

Ние декларираме на собствена отговорност, че описаният тук продукт отговаря на действащите директиви и стандарти. Копие на Декларацията за съответствие ще намерите в края на настоящата документация.

Тук се съхранява Техническата документация:

**Hilti** Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

## 2 Безопасност

### 2.1 Важни указания за безопасност

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.** Неспазването на приведените по-долу инструкции може да доведе

#### 2 Български

до електрически удар, да предизвика пожар и/или тежки наранявания.  
**СЪХРАНЯВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ НА СИГУРНО МЯСТО.**

## 2.2 Грижливо отношение и употреба

- ▶ Използвайте продукта само в технически изправно състояние.
- ▶ Никога не извършвайте манипулации или промени по продукта.
- ▶ Този уред може да бъде използван от деца над 8 години, а също така и от лица с ограничени психически, сензорни или ментални способности или с недостатъчно опит и познания, ако те са били надзиравани или ако им е било показано как правилно и безопасно да използват уреда, като същевременно разбират резултиращата от употребата му опасност.
- ▶ Не използвайте продукта на места, където има опасност от пожар или експлозия.
- ▶ Не използвайте уреда на открито.
- ▶ Не използвайте принадлежности, които не са били предвидени и препоръчани от производителя специално за този електроинструмент. Това че можете да закрепите принадлежностите към Вашия електроинструмент, не е гаранция за сигурност и безопасност при употреба.
- ▶ Сменете цялостно акумулаторната лампа, когато изтече срокът на годност на светлинния източник. Светлинният източник на тази акумулаторна лампа е несменяем.
- ▶ Не гледайте директно в лъча и не насочвайте лъча срещу други хора.
- ▶ Предпазвайте уреда от дъжд или влага. Проникването на вода в електроуредата повишава опасността от електрически удар.

## 2.3 Грижливо отношение към акумулатори и внимателно боравене с тях

- ▶ Спазвайте специалните нормативни разпоредби за транспорт, съхранение и експлоатация на литиево-йонни акумулатори.
- ▶ Дръжте акумулаторите далече от високи температури, пряка слънчева светлина и огън.
- ▶ Акумулаторите не трябва да се разглобяват, смачкват, да се нагряват над 80°C или да се изгарят.
- ▶ Не използвайте или не зареждайте акумулатори, които са били ударени, паднали са от височина повече от един метър или са били повредени по друг начин. В този случай винаги се свързвайте с Вашия **Hilti сервиз**.
- ▶ Ако акумулаторът е много горещ на пипане, той може да има дефект. Поставете продукта на незапалимо място, достатъчно отдалечено от запалими материали, където той може да бъде наблюдаван, и го оставете да се охлади. В този случай винаги се свързвайте с Вашия **Hilti сервиз**.







### 3 Описание

#### 3.1 Преглед на продукта

## SL 2-A12



## SL 2-A22



- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| ① Мултипозиционен шарнир    | ⑥ Превключвател на 3-режима             |
| ② Светодиоден панел         | ⑦ Дръжка                                |
| ③ СВЕТОДИОД                 | ⑧ Акумулатор                            |
| ④ Прибираща се кука         | ⑨ Бутон за освобождаване на акумулатора |
| ⑤ Автоматичен превключвател |   |

### 3.2 Употреба по предназначение

Описаният продукт представлява акумулаторна лампа. Тя е предназначена за осветяване на строителни обекти. Продуктът може да бъде използван само в суха среда.

#### SL 2-A12

За този продукт използвайте само литиево-йонните акумулатори на **Hilti** от тип В 12.

- ▶ За тези акумулатори използвайте само зарядните устройства на **Hilti** от серия С 4/36 с адаптера за зареждане СА-В12 или зарядни устройства от серия С 4/12-50.

#### SL 2-A22

За този продукт използвайте само литиево-йонните акумулатори на **Hilti** от тип В 22.

- ▶ За тези акумулатори използвайте само зарядните устройства на **Hilti** от серия С4/36.

### 3.3 Индикация за състоянието на зареждане

Състоянието на зареждане на литиево-йонния акумулатор се индикира след леко натискане на двата бутона за освобождаване на акумулатора (максимум до осезаемо съпротивление).

Състояние	Значение
4 светодиода светят.	Състояние на зареждане: 75 % до 100 %
3 светодиода светят.	Състояние на зареждане: 50 % до 75 %
2 светодиода светят.	Състояние на зареждане: 25 % до 50 %
1 светодиод свети.	Състояние на зареждане: 10 % до 25 %
1 светодиод мига.	Състояние на зареждане: < 10 %

- При мигащи светодиоди на индикацията за състояние на зареждане на акумулатора, моля, съблюдавайте указанията в Раздел Помощ при наличие на смущения.

### 3.4 Превключвател на 3-режима

Яркостта се настройва чрез превключвателя на 3-режима.

Състояние	Значение
Натиснете еднократно	Лампата свети на максимална яркост.
Натиснете втори път	Лампата свети на средна яркост.
Натиснете трети път	Лампата е изключена.

### 3.5 Обем на доставката

Акумулаторна лампа, Ръководство за експлоатация.

Други системни продукти, разрешени за Вашия продукт, ще намерите във Вашия Център на **Hilti** или онлайн на: [www.hilti.com](http://www.hilti.com)

## 4 Технически данни

### 4.1 Технически данни

	SL 2-A12	SL 2-A22
Напрежение	10,8 В	21,6 В
Яркост	500 lm	500 lm
Тегло	0,65 кг	1,3 кг

### 4.2 Акумулатор

Работно напрежение на акумулатора	10,8 В
Температура на околната среда при работа	-17 °C ... 60 °C
Температура на съхранение	-20 °C ... 40 °C
Температура на акумулатора в началото на зареждането	-10 °C ... 45 °C

### 4.3 Акумулатор

Работно напрежение на акумулатора	21,6 В
Температура на околната среда при работа	-17 °C ... 60 °C
Температура на съхранение	-20 °C ... 40 °C
Температура на акумулатора в началото на зареждането	-10 °C ... 45 °C

## 5 Эксплоатация

### 5.1 Подготовка на работата

#### ПРЕДПАЗЛИВОСТ

**Опасност от нараняване поради неволно включване!**

- ▶ Преди поставянето на акумулатора се уверете, че съответният продукт е изключен.
- ▶ Отстранявайте акумулатора, преди да въвеждате настройки по уреда или да подменяте принадлежности.

Съблюдавайте указанията за безопасност и предупреждение в настоящата документация и върху продукта.

### 5.2 Поставяне на акумулатор

#### ПРЕДПАЗЛИВОСТ

**Електрически опасности.** Замърсените контакти могат да предизвикат късо съединение.

- ▶ Преди да поставите акумулатора, се уверете, че контактите на акумулатора и контактите на продукта не са запълнени с чужди тела.

#### ПРЕДПАЗЛИВОСТ

**Опасност от нараняване.** Ако акумулаторът не е поставен правилно, той може да изпадне.

- ▶ Контролирайте стабилното положение на акумулатора в продукта, за да не може да изпадне и застраши както Вас, така и други хора.
- ▶ Поставете акумулатора и контролирайте стабилното положение на акумулатора в уреда.

### 5.3 Сваляне на акумулатор

1. Натиснете двата бутона за освобождаване.
2. Извадете акумулатора от продукта в посока назад.

### 5.4 Сгъване на осветително тяло

1. Извадете прибиращата се кука.



Когато закачвате уреда към прибиращата се кука, имайте предвид товароносимостта на куката, към която закачвате уреда.

2. Сгънете тялото за лампа.

## 5.5 Завъртане на осветителното тяло

### **⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ**

**Опасност от увреждане на ретината.** При вперен поглед в лампата ретината може да бъде увредена.

- ▶ Не насочвайте лампата към себе си или други лица.
  - ▶ В никакъв случай не гледайте в лампата.
- 
- ▶ Завъртете осветителното тяло в желаното положение.



Осветителното тяло се върти по продължение на оста в двете посоки. Внимавайте за това да не използвате свръхнатиск върху крайните ограничители.

---

## 5.6 Включване

1. Завъртете осветителното тяло в желаното положение. → страница 10
2. Изберете режим чрез натискане на превключвателя на 3-режима.

## 6 Обслужване и поддръжка

---

### 6.1 Обслужване и поддръжка

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Опасност от нараняване при поставен акумулатор !**

- ▶ Винаги изваждайте акумулатора преди всяка дейност по обслужване и поддръжка!
- 

#### **Грижи за уреда**

- Отстранявайте внимателно напластените замърсявания.
- Почиствайте внимателно вентилационните отвори със суха четка.
- Почиствайте корпуса само с леко навлажнена кърпа. Не използвайте препарати за почистване със силикон, тъй като те могат да увредят пластмасовите части.

#### **Грижи за литиево-йонни акумулатори**

- Поддържайте акумулатора почистен от масла и смазки.
- Почиствайте корпуса само с леко навлажнена кърпа. Не използвайте препарати за почистване със силикон, тъй като те могат да увредят пластмасовите части.
- Не допускайте проникване на влага.

#### **Поддръжка**

- Редовно проверявайте всички видими части за наличие на повреди, а елементите за управление - за изправно функциониране.
- Не работете с продукта при наличие на повреди и/или смущения във функциите. Незабавно предавайте уреда в сервиз на Hilti за ремонт.
- След извършване на дейности по обслужване и поддръжка монтирайте всички защитни устройства и проверете функциите.

**i** За безопасна работа използвайте само оригинални резервни части и консумативи. Разрешените от нас резервни части, консумативи и принадлежности за Вашия продукт ще намерите във Вашия **Hilti Store** или на: [www.hilti.group](http://www.hilti.group).

## 7 Транспорт и съхранение

### 7.1 Транспорт и съхранение на акумулаторни уреди

#### Транспорт

##### **⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ**

**Неволно включване при транспортиране !**

- ▶ Винаги транспортирайте Вашите продукти без поставени акумулатори!
- ▶ Извадете акумулатора.
- ▶ Не транспортирайте акумулаторите в насипно състояние.
- ▶ След продължително транспортиране преди употреба проверявайте уреда и акумулаторите за наличие на повреди.

#### Съхранение

##### **⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ**

**Неволна повреда, дължаща се на дефектни или изтичащи акумулатори !**

- ▶ Винаги съхранявайте Вашите продукти без поставени акумулатори!
- ▶ Съхранявайте уреда и акумулаторите по възможност на сухо и прохладно място.
- ▶ Никога не съхранявайте акумулаторите на слънце, върху отоплителни уреди или зад стъкла на прозорци.
- ▶ Съхранявайте уреда и акумулаторите далеч от достъпа на деца и неоторизирани лица.
- ▶ След продължително съхранение преди употреба проверявайте уреда и акумулаторите за наличие на повреди.

## 8 Помощ при наличие на смущения

При наличие на смущения, които не са посочени в таблицата или които Вие сами не можете да отстраните, моля, обърнете се към нашия сервиз на **Hilti**.

### 8.1 Помощ при наличие на смущения

Смущение	Възможна причина	Решение
Акумулаторът не се застопорява с ясно "двойно щракване".	Фиксиращата планка на акумулатора е замърсена.	▶ Почистете фиксиращата планка и застопорете акумулатора.

Смущение	Възможна причина	Решение
1 светодиода мига. Уредът не функционира.	Акумулаторът е разреден.	▶ Сменете акумулатора и заредете изтощения акумулатор.
	Акумулаторът е твърде студен или твърде горещ.	▶ Оставете акумулатора да се нагрее или охладите бавно до стайна температура.

## 9 Третиране на отпадъци

Уредите на Hilti са произведени в по-голямата си част от материали за многократна употреба. Предпоставка за многократното им използване е тяхното правилно разделяне. В много страни фирмата Hilti изкупува обратно Вашите употребявани уреди. Попитайте отдела на Hilti за обслужване на клиенти или Вашия търговски представител.

### Изхвърляне на акумулатори

Поради неправилно изхвърляне на акумулатори може да възникне опасност за здравето при излизане на газове или течности.

- ▶ Не доставяйте или не изпращайте повредени акумулатори!
- ▶ Покривайте връзките с непроводим материал, за да предотвратите къси съединения.
- ▶ Изхвърляйте акумулаторите по такъв начин, че да не могат да попаднат в ръцете на деца.
- ▶ Изхвърляйте акумулатора във Вашия **Hilti Store** или се свържете с местната компания за управление на отпадъците.



- ▶ Не изхвърляйте електроинструменти, електронни устройства и акумулатори в битовите отпадъци!

## 10 RoHS (Директива за ограничаване на употребата на опасни вещества)

Таблица с опасни вещества ще намерите на следния линк: [qr.hilti.com/r7107441](http://qr.hilti.com/r7107441) (SL 2-A12) и [qr.hilti.com/r7107460](http://qr.hilti.com/r7107460) (SL 2-A22).

Линк към RoHS таблица ще намерите в края на настоящата документация като QR-код.

## 11 Гаранция на производителя

- ▶ При въпроси относно гаранционните условия, моля, обърнете се към Вашия партньор на Hilti по места.





**Hilti Aktiengesellschaft**  
Feldkircherstraße 100  
9494 Schaan | Liechtenstein

**SL 2-A12 (01)**

[2017]

**SL 2-A22 (01)**

[2017]

2014/30/EU

EN ISO 12100

2011/65/EU

EN 60598-1

EN 60598-2-8

EN 62471

EN 62493

Schaan, 03/2019

**Paolo Luccini**

Head of BA Quality and  
Process-Management

BA Electric Tools & Accessories

**Tassilo Deinzer**

Executive Vice President

Business Unit Power Tool &  
Accessories



SL 2-A12



SL 2-A22





Hilti Corporation  
LI-9494 Schaan  
Tel.: +423 234 21 11  
Fax: +423 234 29 65  
[www.hilti.group](http://www.hilti.group)



2164701



Hilti Connect